

## El Papa Francisco Cambia la Biblia

Según los canales oficiales del Vaticano, el Papa Francisco está cambiando el Padre Nuestro porque, para Francisco, es confuso. Ya sabemos quienes son confundidos aquí (los católicos y peor sus líderes) y entonces no es el vicario de Cristo porque no entiende la Biblia.

Francisco dice que la traducción de Mateo 6:13 es mala. **Mt 6:13** *Y no nos metas en tentación, mas líbranos del mal; porque tuyo es el reino, y el poder, y la gloria, « por todos los siglos. Amén.* Dice Francisco que da la idea **que Dios nos pone en tentación, o nos causa de ser tentado.** Dice que quien nos tienta o nos guía a ser tentado es Satanás. Pero la palabra tentación es también entendida como prueba. (Ve Lucas 22:28 abajo)

### El Griego atrás del Texto

**Mt 6:13** *καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ. ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας· ἀμήν.*

**Mt 6:13** *Y no nos metas G1533 en tentación, G3986 mas líbranos G4506 del mal; G3588 G4190 porque tuyo es el reino, y el poder, y la gloria, «por todos los siglos. Amén.*

**G1533** εἰσφέρω **eisféro**; de G1519 y G5342; *llevar adentro* (lit. o fig.): -hacer, introducir, llevar, meter, traer.

**G4506** ῥύομαι **jrúomai**; voz media de un verbo obs., afín a G4482 (mediante la idea de una corriente; comp. G4511); *precipitar* o *sacar* (para uno mismo), i.e. *rescatar*: -libertador, librar.

Examinando estas dos palabras, la idea de “no nos metas” es de no llevarnos adentro de lo que es tentación, no introducimos a la tentación o prueba (situación difícil).

El “líbranos” significa sacar o rescatar uno de un peligro o mala situación. Nota que sí, **Dios nos manda aflicción como parte de su voluntad, pero no estamos mal en orar para que Dios no lo hace, o que nos saca de malas situaciones cuando se caen sobre nosotros.**

**Lc 22:28** *Pero vosotros sois los que habéis permanecido conmigo en mis pruebas G3986.*

**Jesús usó la misma palabra “tentación” para lo que él estaba pasando a Él (pruebas).** Son pruebas en que **la vida no le va bien**, y uno es tentado a desconfiar en la voluntad de Dios el Padre. Jesús nunca desconfió. Pero el asunto es que **es una posibilidad de desconfiar, entonces, en esto, es la tentación.**

**Para tener éxito en la tentación, tenemos que esperar a Dios de salvarnos o solucionar la situación, aceptar lo que Dios nos manda, sea difícil o desagradable o no. Acéptalo, no peleas con Dios el Padre por su voluntad para tu vida.**

### Otros Pasajes Relacionados

**Sal 34:19** *Muchas son las aflicciones del justo, Pero de todas ellas le librá Jehová.*

**2Co 4:17** *Porque esta leve tribulación momentánea produce en nosotros un cada vez más excelente y eterno peso de gloria;*

**1Ts 3:3** *a fin de que nadie se inquiete por estas tribulaciones; porque vosotros mismos sabéis que para esto estamos puestos.*

O sea, es la voluntad de Dios que tenemos aflicciones y tribulaciones, porque esto **es la cosa que causa que acerquemos a Dios pidiendo ayuda de Él.** Solamente cuando estamos en esta “prueba” es cuando estamos orando fervientemente e intensamente a él.

**Hechos 14:22** *confirmando los ánimos de los discípulos, exhortándoles a que permaneciesen en la fe, y diciéndoles: Es necesario que a través de muchas tribulaciones entremos en el reino de Dios.*

No dejas ningún predicador convencerte que es la voluntad de Dios que todo en tu vida va bonito y color de rosas. Somos escogidos para recibir, ¡recibirlo duro!

**2Ti 3:12** *Y también todos los que quieren vivir piadosamente en Cristo Jesús padecerán persecución;*

**Stg 5:10** *Hermanos míos, tomad como ejemplo de aflicción y de paciencia a los profetas que hablaron en nombre del Señor. 11 He aquí, tenemos por bienaventurados a los que sufren. Habéis oído de la paciencia de Job, y habéis visto el fin del Señor, que el Señor es muy misericordioso y compasivo.*

Solamente en tribulación y angustia podemos ver la misericordia de Dios. Solamente en nuestro sufrimiento podemos ver la compasión de Dios.

**1Pedro 4:12** *Amados, no os sorprendáis del fuego de prueba que os ha sobrevenido, como si alguna cosa extraña os aconteciese, 13 sino gozaos por cuanto sois participantes de los padecimientos de Cristo, para que también en la revelación de su gloria os gocéis con gran alegría.*

**2Co 4:7** *Pero tenemos este tesoro en vasos de barro, para que la excelencia del poder sea de Dios, y no de nosotros, 8 que estamos atribulados en todo, mas no angustiados; en apuros, mas no desesperados; 9 perseguidos, mas no desamparados; derribados, pero no destruidos; 10 llevando en el cuerpo siempre por todas partes la muerte de Jesús, para que también la vida de Jesús se manifieste en nuestros cuerpos. 11 Porque nosotros que vivimos, siempre estamos entregados a muerte por causa de Jesús, para que también la vida de Jesús se manifieste en nuestra carne mortal. 12 De manera que la muerte actúa en nosotros, y en vosotros la vida.*

**La aflicción y tribulación es lo que afina a nosotros para la eternidad. Si entendemos “No nos metas en tentación” como un deseo de querer a nuestro Salvador, pero un deseo y petición a Dios de no probarnos tanto o tan fuertemente,** entonces agarramos el sentido de Mateo 6:13.

### ¿Qué pasó con Job?

**Job 2:9** *Entonces le dijo su mujer: ¿Aún retienes tu integridad? Maldice a Dios, y muérete. 10 Y él le dijo: Como suele hablar cualquiera de las mujeres fatuas, has hablado. ¿Qué? ¿Recibiremos de Dios el bien, y el mal no lo recibiremos? En todo esto no pecó Job con sus labios.* El problema no es exactamente que hacemos una infracción en

contra de la ley de Dios. El caso de Job demuestra el asunto bien. Debemos confiar en Dios. Lo hacemos. Ahora que estamos bien con Dios, y las cosas no salen bien en nuestras vidas. Salen horriblemente mal. Acusamos a Dios con mal por no darnos lo que queremos, lo más excelente del mundo. ¿Vas a dar gracias a Dios por lo malo, la mala experiencia igualmente a la buena experiencia?

O sea, ¿Hasta dónde termina tu confianza en Dios? Mándame bendiciones y todo bien. Pero cuando Dios prueba nuestra fidelidad y amor a Él con malas experiencias, experiencias que estresa hasta rompernos con presiones y problemas, entonces allí ¿No confiamos en Dios?

### La Diferencia entre Tentación y Prueba

**Gn 22:1** Aconteció después de estas cosas, que **probó Dios a Abraham**, y le dijo: Abraham. Y él respondió: Heme aquí. La prueba que hizo Dios a Abraham era de sacrificar a su hijo en sacrificio humano a Jehová. Dios expone a sus hijos a la tentación de desobedecer la voluntad de Dios para probarles si realmente aman a Dios o no, pero Dios no causa a nadie a pecar.

**Stg 1:13** **Cuando alguno es tentado, no diga que es tentado de parte de Dios; porque Dios no puede ser tentado por el mal, ni él tienta a nadie;** **14** sino que cada uno es tentado, **cuando de su propia concupiscencia es atraído y seducido.** **15** Entonces la concupiscencia, después que ha concebido, da a luz el pecado; y el pecado, siendo consumado, da a luz la muerte.

### ¿Dios nos meta en la tentación?

**Pr 17:3** El crisol para la plata, y la hornaza para el oro; Pero **Jehová prueba los corazones.**

¿En qué formas usamos un crisol u hornaza? Es de purificar y hacer más valioso estos metales.

### Venciendo Tentación, Recibimos Gloria

**Stg 1:12** Bienaventurado el varón que soporta la tentación; **porque cuando haya resistido la prueba, recibirá la corona de vida, que Dios ha prometido a los que le aman.** El asunto resuelve en que Dios permite a sus hijos de estar expuestos a la tentación para que se manifieste su amor a Dios, o su infidelidad.

### Dios nos prueba

**Stg 1:2** Hermanos míos, tened por sumo gozo cuando os halléis en diversas pruebas, **3 sabiendo que la prueba de vuestra fe produce paciencia.** La prueba, o malas situaciones que nos estresan demasiado son las cosas que nos desarrollando espiritualmente. No debemos despreciar estas cosas que Dios "PONE EN NUESTRAS VIDAS."

### Bienaventurado quien que sufre

**Stg 5:11** He aquí, **tenemos por bienaventurados a los que sufren.** Habéis oído de la paciencia de Job, y habéis visto el fin del Señor, que el Señor es muy misericordioso y compasivo.

### Dios no hace mal en afligirnos

**Sal 119:71** Bueno me es haber sido humillado, Para que aprenda tus estatutos. **75** Conozco, oh Jehová, que tus juicios son justos, Y **que conforme a tu fidelidad me afligiste.**

### Conclusión

Debemos traducir la Biblia según las palabras que escogió Dios. La traducción, "no nos metas en tentación" es lo mejor traducción.

¿Qué quiso decir Jesús? Debemos orar a Dios por alivio de las problemas en la vida. Debemos orar a Dios de no probarnos demasiado, por favor, por sí somos fieles.

## ¿Dios nos echa en la Tentación? "El Papa cambia la Biblia"

Por David Cox



[eb31] v1 ©2019 www.folletosytratados.com/eb31  
Se puede fotocopiar e imprimir libremente este folleto

**Mt 6:13** Y no nos metas en tentación, mas líbranos del mal; porque tuyo es el reino, y el poder, y la gloria, « por todos los siglos.' Amén.

Para muchas personas, este pasaje es muy difícil de entender. ¿Por qué oramos a Dios de no meternos en tentación? ¿Por qué oramos que Dios nos libra del mal? **Dios tiene su forma de probarnos de ver de qué estamos hecho, cómo reaccionamos a su voluntad para nuestras vidas.** Solamente en el fuego de aflicción, sufrimiento, y persecución puede Dios ver de qué estamos hechos. En esto, manifestamos nuestra fe, confianza, y fidelidad a Dios. En la prueba.